

# La Gazette



Bulletin d'Informations Municipales de la Commune de Rémelfing

N°87 - Juillet 2023





Page 3 \_ Edito

Page 4 \_ Conseil Municipal

Page 5 \_ Actualités

Page 7 \_ Vie Locale « Côté Travaux »

Page 11 \_ Vie Locale « Côté Associations »

Page 20 \_ Partenariat Rémelfing-Sulzbach

Page 22 \_ Vie Locale « Côté Écoles - Périscolaire »

Page 27 \_ Civisme • État Civil

Page 28 \_ Focus

Page 30 \_ Le carnet du jardinier

Retrouvez votre Gazette  
sur le site de la commune  
en flashant ce code.



Directeur de la publication : **Hubert Bouring, Maire**

Tirage : **700 exemplaires**

Conception - Impression : **SF CREAPRINT - SARREGUEMINES**

Crédits Photos : **Mairie de Rémelfing - Alban Fischer**



« L'été s'impose  
et contraint tout  
âme au bonheur ».

**André Gide**

## Un été serein et citoyen

*Chères Rémelfingeaises, chers Rémelfingeois,*

*C'est avec une grande fierté que je m'adresse à vous aujourd'hui à travers cet éditorial estival. Alors que les chaudes journées de l'été sont arrivées, notre commune est pleine de vie et d'activités passionnantes. C'est le moment idéal pour profiter de tout ce que notre belle région nous offre.*

*Tout d'abord, permettez-moi de vous remercier pour votre participation active et votre soutien continu à notre communauté. Ensemble, nous avons accompli tant de choses au cours des mois écoulés, et je suis convaincu que nous continuerons à faire de grands projets pour le bien-être de tous.*

*L'été est une période particulièrement propice aux rassemblements et aux festivités. Notre équipe municipale a travaillé dur pour organiser une multitude d'événements pour le plus grand plaisir des habitants de tous âges. Des festivals culturels aux concerts en plein air, en passant par le centre aéré, il y en a pour tous les goûts. Je vous remercie pour votre mobilisation lors de ces événements, car ils sont non seulement divertissants, mais aussi l'occasion idéale pour tisser des liens entre voisins et renforcer notre esprit communautaire.*

*En ce qui concerne les projets municipaux, nous sommes fiers d'annoncer que de nombreux travaux ont été entrepris pour améliorer notre cadre de vie. La requalification de la rue du Stade est dorénavant achevée, les travaux de la Maison des Arts et de la Culture se termineront pour la fin d'année. La création de la voirie du parking et du jardin paysager de la nouvelle zone urbaine vont démarrer courant septembre. Notre objectif est de faire de notre commune un endroit encore plus attractif et durable pour les générations futures.*

*Lors du vote du budget, le conseil municipal a décidé de maintenir le taux des taxes foncières. Les taux pour l'année 2023 seront à hauteur de 28,90% pour le foncier bâti et de 42,44% pour le foncier non bâti.*

*J'ai conscience que le travail accompli ne dispense pas du travail à venir. C'est avec la même audace, la même exigence, avec détermination et ténacité, que nous continuerons à relever ensemble les défis de demain.*

*Permettez-moi de vous souhaiter d'excellentes vacances, en famille ou entre amis, avant de reprendre le chemin de la rentrée avec enthousiasme et entrain.*

**Hubert BOURING**

Maire de Rémelfing,

Vice-président de la Communauté

d'Agglomération Sarreguemines Confluences

### COMPTE ADMINISTRATIF 2022 FONCTIONNEMENT

	Dépenses H.T.	Recettes H.T.
<b>Charges à caractère général</b> eau - électricité - entretien - fournitures	297 941.55 €	
<b>Charges de personnel</b> salaires - cotisations	322 483.97 €	
<b>Autres charges</b> indemnités - intérêts	95 112,95 €	
<b>Produits de services</b> bois - cimetière - chasse		70 181.41 €
<b>Impôts et taxes</b> taxe foncière et habitation- solidarité - CASC - électricité		604 096.94 €
<b>Dotations</b> dotations de l'Etat - solidarité rurale, compensation taxes		96 480.46 €
<b>Autres produits</b> Loyers - locations salles - rembourst rémunérations - taxes		98 957.83 €
<b>TOTAL</b>	<b>715 538.47</b>	<b>869 716.64 €</b>

### INVESTISSEMENT

DÉPENSES	MONTANTS
<b>Remboursement d'emprunts</b>	<b>113 614.15 €</b>
<b>Divers travaux :</b>	
Achat de terrain KLER Nicolas	1 226.58
Aire de jeux - achat panneaux basket	2 174.40
Création sentier randonnée	250.00
Bâtiments publics Mairie + Château - éclairage extérieur mairie et radiateur	1 910.10
Remplacement chaudière, éclairage et ventilation château	5 482.13
Achat brises soleil école maternelle et chaises - remplacement sonnerie ecole primaire	10 738.16
Pose élévateur PMR à l'école maternelle	26 901.40
Achat glissières rue de Sarreinsming	3 860.64
Achat panneaux rue du 8ème Zouaves et école maternelle	771.34
Rénovation parc éclairage public	49 284.00
Construction Maison des Arts et de la Culture -mission maîtrise d'œuvre	33 742.37
Remplacement poteau incendie rue des Ormes et achat extincteurs presbytère	3 512.52
Achat tondeuse mulching	1 615.00
Achat voiture citroën	10 000.00
Aménagement rue du Stade	350 787.72
Construction de la Maison des Arts et de la Culture	647 872.18
<b>Total des dépenses</b>	<b>1 263 742.69 €</b>

RECETTES	MONTANTS
<b>Ressources de la Commune</b> FCTVA • Taxe aménagement • Dépôt et cautionnement • R2	158 358.62 €
<b>Subventions</b>	460 145.51 €
<b>Avances commandes immo corporelles</b>	6 300.00 €
<b>Affectation excédent</b>	716 265.35€
<b>Total des recettes</b>	<b>1 341 069,48 €</b>

## DOTATION SYDÈME



La permanence de dotation en sacs multiflux se déroulera au château le :  
**lundi 23 octobre 2023 de 13h00 à 19h00**

## INSCRIPTION BOIS



Les inscriptions pour les fonds de coupe de bois pour l'année 2024 sont à faire en Mairie **avant le 31 octobre 2023.**

## COOPÉRATION FLEURISSEMENT A FORT-MAHON-PLAGE (SOMME)



## PANNEAUPOCKET

*La mairie de Rémelfing s'est équipée de PanneauPocket, l'application d'informations et d'alertes, dans le but d'être au plus proche de ses habitants.*

PanneauPocket est une application mobile qui permet aux collectivités de transmettre en temps réel des alertes, actualités officielles locales et messages de prévention.

L'administré met en favoris toutes les entités qui l'intéressent : les Communes et Intercommunalités qui l'entourent, son Syndicat des eaux, de traitements des ordures ménagères, l'école de ses enfants, la Gendarmerie dont il dépend...

Tout l'écosystème du citoyen se retrouve dans 1 seule et unique application !

Côté habitants, l'application est gratuite, sans publicité, sans création de comptes ni aucune récolte de données personnelles. Il suffit de quelques secondes pour installer PanneauPocket sur son smartphone et mettre en favoris une ou plusieurs collectivités. Toujours présent sur son téléphone mais aussi sur sa tablette, PanneauPocket est accessible également depuis son ordinateur ([www.app.panneaupocket.com](http://www.app.panneaupocket.com)).

La commune de Rémelfing diffuse sur PanneauPocket des alertes et arrêtés de la préfecture, alertes météo, coupures réseau, travaux à venir, événements de la vie quotidienne et manifestations... L'administré reçoit les informations, depuis chez lui ou en déplacement, au travail ou en vacances.

**Depuis 2017, l'application rend la vie de + de 9900 collectivités plus facile et plus sereine.**



### LES INFORMATIONS ET ALERTES DE VOTRE COLLECTIVITÉ SONT SUR PANNEAUPOCKET

Événements de la vie quotidienne, travaux sur la voirie, arrêtés de la préfecture, alertes météo ou coupures réseaux etc... soyez informés et alertés en temps réel de l'actualité de votre collectivité grâce à l'application PanneauPocket.

### SIMPLE ET GRATUIT

Pas de compte à créer : 100% anonyme !

1 Il vous suffit de télécharger gratuitement l'application sur votre téléphone ou tablette en recherchant **PanneauPocket** sur **App Store**, **Play Store** ou **AppGallery**.



2 Ouvrez PanneauPocket, recherchez  **votre collectivité** ou son **code postal** et cliquez sur le ♥ situé à côté de son nom pour l'ajouter à vos favoris.

Félicitations, vous recevrez désormais les notifications des Panneaux d'alertes et d'informations en temps réel !



Retrouvez aussi PanneauPocket depuis votre ordinateur sur [app.panneaupocket.com](http://app.panneaupocket.com)

**BONNE UTILISATION !**



## 90 PRINTEMPS DE M<sup>ME</sup> IRÈNE EHRMINGER



## RECENSEMENT CITOYEN DÈS 16 ANS



MINISTÈRE  
DES ARMÉES

Liberté  
Égalité  
Fraternité

## LES PREMIÈRES ETAPES

### DU RECENSEMENT A LA JDC

- Le recensement doit se faire dans les 3 mois qui suivent le 16ème anniversaire pour permettre une convocation généralement au début de l'année des 17 ans.
- Vous venez de vous faire recenser ? Soyez patient, votre ordre de convocation arrivera dans les prochains mois.
- Avant cela, 7 mois au plus tard suivant votre recensement en mairies, rendez-vous sur le portail **majdc.fr** afin de créer votre compte. Vous y retrouverez toutes les informations nécessaires.
- L'attestation de recensement que vous remet la mairie fait foi lors de la présentation à des examens, jusqu'à l'âge de 18 ans. Après vous devrez avoir participé à la JDC, ou en être médicalement exempté.

J-0

Entre 3 et 6 mois

7 mois  
A vous de jouer!

Entre 7 et 9  
mois

Entre 8 et  
12 mois

Recensement en  
mairie

Enregistrement  
des informations  
par le CSNJ

Création de  
votre espace  
majdc.fr

Réception de  
votre ordre de  
convocation

Participation à  
votre JDC

### VOTRE SITUATION EVOLUE ?

- Pour tout changement d'adresse postale ou courriel, prière de mettre à jour vos renseignements dans votre espace **majdc.fr**. Si vous n'avez pas de compte, contactez votre CSNJ.
- **Vous déménagez en dehors des départements 54, 57, 88 et 55 ?** Informez le CSNJ de Nancy en indiquant votre nouvelle adresse. Elle sera communiquée au CSNJ compétent pour votre nouvelle adresse.
- **Etudiant ?** Cela fonctionne également : vous avez la possibilité de renseigner votre lieu d'étude pour y effectuer votre JDC.
- **Un changement d'établissement scolaire ? Une situation professionnelle qui évolue ?** Informez le CSNJ qui prendra en considération vos changements.

### AVANT DE CONTACTER LE CSNJ

- Pour toute demande au CSNJ, veuillez vous assurer que la réponse ne se trouve pas sur votre espace **majdc.fr** ou sur l'espace FAQ disponible à l'adresse suivante :

<https://presaje.sga.defense.gouv.fr/faq>

# TRAVAUX RÉALISÉS EN RÉGIE

CRÉATION DE TOMBES CINÉRAIRES  
AU CIMETIÈRE



CRÉATION DU PETIT COIN SUCRÉ  
À L'ÉCOLE MATERNELLE



*Côté Travaux*

VIE LOCALE

LES JARDINS POTAGERS  
DES ÉCOLES



### TRAVAUX RÉALISÉS EN RÉGIE ÉLAGAGE DU TALUS AU TERRAIN DE FOOT



### INSTALLATION D'UN BANC RUE DES FRÊNES



### NOUVELLE SIGNALÉTIQUE AU PÉRISCOLAIRE



### INSTALLATION D'UNE BORNE ÉLECTRIQUE PAR LA CASC



### DÉCORATION DE PÂQUES





# INSTALLATION D'UN POSTE TRANSFORMATEUR

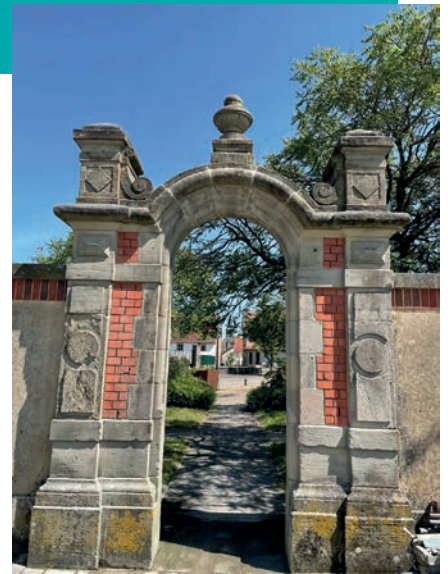
POUR ALIMENTER LA NOUVELLE ZONE URBAINE



# MAISON DES ARTS ET DE LA CULTURE



### STABILISATION DU PORCHE AU SQUARE DE L'AMITIÉ FRANCO-ALLEMANDE



### TRAVAUX RUE DU STADE



## CASSIOPÉE

**Des vacances bien méritées après un emploi du temps chargé.**

La chorale Cassiopée termine la saison après de nombreux efforts pour assurer les invitations reçues. Les choristes ont démarré 2023 par une représentation lors du concert «Noël en partage» le 8 janvier à Wiesviller. Ils se sont ensuite produits pour les personnes âgées à Rouhling et à l'EHPAD du Blauberg. Après cela, ils ont mis le cap sur leur concert annuel, qui a eu lieu le 16 avril. L'association a fait salle comble et le public a été enchanté par tous les groupes présents à ses côtés : l'Harmonie Sainte Barbe de Folschviller ainsi que la chorale Souffle d'avenir de Sarralbe. Loin d'en avoir terminé avec la scène, les jeunes chanteurs de Cassiopée ont repris du service en animant une partie de la messe de plein air organisée par le Conseil de Fabrique de Rémelfing le lundi de Pentecôte. Le 18 juin, ils se sont rendus à Sulzbach pour un festival de chant et pour finir l'année, ils ont assuré un long tour de chant lors de la fête de la cerise d'Alsting le dimanche 25 juin.



Un semestre bien rempli donc, pour ces jeunes particulièrement motivés et qui ont largement mérité l'excursion à Europa Park qui leur a été offerte par l'association, le 1er juillet. De quoi souffler un coup et se retrouver pour un dernier moment de convivialité avant la pause estivale.

Cassiopée reprendra son activité le vendredi 8 septembre et vous souhaite un bel été !

*La présidente, Amanda DE ZORZI*

## PEINTURE CRÉATION

C'est en 2015 qu'est née une étroite amitié entre le groupe des artistes du KIS de Sulzbach et notre association Peinture Création. Après ces 8 années de camaraderie, à l'occasion de l'année franco-allemande, nous avons proposé à nos amis peintres de se joindre à nous pour exposer leurs réalisations à nos côtés. Un vernissage avec les différents clubs a eu lieu le samedi 20 mai et l'exposition a battu son plein le dimanche 21 mai 2023. Dès l'ouverture et tout au long de l'après-midi se sont succédés un public très intéressé mais également des peintres des environs venus pour admirer nos œuvres. On pouvait flâner au gré des paysages, animaux, natures mortes, fleurs, danseurs...

Le hasard des rencontres a bien fait les choses puisque nous avons été invitées par un groupe de peintres de Petite Rosselle pour une prochaine exposition commune dans leur village. Un beau moment d'échange entre artistes en perspective.

*La présidente, Rosetta DE ZORZI*



## VÉTÉRANS

### UNE REPRISE AVEC DES CHANGEMENTS

Pour cette nouvelle saison 2023, les vétérans ont honoré leur coach Alain Fillgraff dit Filou qui a décidé après plus de 30 années passées au sein du club de prendre sa retraite sportive. Une fête a été organisée en conséquence et tous les convives se sont retrouvés autour d'un bon repas au restaurant.

Avec un effectif de plus de 20 joueurs, nous pouvons aborder la saison sereinement, même si entre les absences, les blessés, les gens qui travaillent sur poste, compliquent la tâche du nouveau coach Sergio pour rassembler une équipe au complet.

Les entrainements se font à Rémelfing de mars à octobre et durant les mois d'hiver au gymnase de Neufgrange. Quant aux matchs, ces derniers auront lieu sur notre terrain d'honneur à Rémelfing

La nouvelle saison a donc pu démarrer le 4 mars dernier à Petite Rosselle et se terminera le 18 novembre à domicile contre Jeanne D'arc. Au total pas moins de 31 matchs sont programmés sur la saison avec notre match à Sulzbach dans le cadre franco-allemand.

Une trêve estivale sera observée du 2 juillet au 8 septembre.

Notre marché aux puces a eu lieu le 25 juin au château.



LE NOUVEAU COMITÉ A ÉTÉ VOTÉ COMME SUIVANT LORS DE L'AG DU 3 FÉVRIER DERNIER :

**Président :** JUVING Gilbert  
**Vice-président :** LAURENT Patrick  
**Secrétaire :** SCHMIDT Philippe  
**Secrétaire adjoint :** AUGUSTO Sergio  
**Trésorier :** PAX Robert

**Trésorier adjoint :** MOULAY Thierry  
**Assesseurs :** FILLGRAFF Alain, PAX Jean-Paul, KANY Hervé, SCHWARTZ Jean-Marc, LAURENT Jonathan, WEBER Jean-Jacques, ENDRES Jérôme  
**Réviseurs de caisse :** MULLER Fabrice, LUTZ Laurent



## MARCHÉ AUX PUCES

ORGANISÉ PAR LES VÉTÉRANS



*Côté Associations*

**VIE LOCALE**

## AMICALE DES ÉLUS ET DU PERSONNEL COMMUNAL

Un speckfest réussi pour l'Amicale des Elus et Personnel Communal de Rémelfing

L'Amicale a organisé son premier speckfest le 16 avril.

Après une visite du chantier de la future salle des arts et de la culture, guidée et commentée par le maire Hubert BOURING, les participants ont emprunté chemin de halage et sentiers pour se rendre dans les sous-bois de la forêt de Rémelfing où « vétérans » de la vie publique locale, jeunes élus et personnel de la commune ont apprécié, dans une ambiance conviviale, de succulentes grillades.

Un beau succès qui nous permet d'envisager d'élargissement de la manifestation, l'année prochaine, à un plus large public.



*Le président,  
Jean-Marc KOCH*



## L'INTERASSOCIATION

### UN SUCCÈS POUR LA MARCHE DU MUGUET

Une centaine de personnes s'est rassemblée lundi 1er mai au château de Rémelfing pour participer à la traditionnelle marche du muguet organisée par l'interassociation. Plusieurs allemands de la ville jumelée Sulzbach/Saar ont même fait le déplacement.

Un parcours guidé de 5km et 10km était proposé aux promeneurs, suivi d'un café gâteaux, le tout dans une ambiance conviviale.



### LA MUSIQUE A DÉPASSÉ LES FRONTIÈRES AU FESTIVAL REM

Des bons groupes de musique, des bénévoles organisés et du soleil. Voici la recette du succès pour cette 12ème édition du festival transfrontalier de musique REM qui s'est déroulé samedi 27 mai sur la place du château à Rémelfing. Le public de France et d'Allemagne est venu en nombre soutenir les artistes et le festival organisé par l'interassociation de Rémelfing, en partenariat avec la commune de Rémelfing et la ville jumelée Sulzbach en Sarre dans le cadre de l'année franco-allemande. En plus d'être gratuit, le festival est également caritatif. En effet une partie des recettes sera reversée à l'association locale Agir Ensemble d'ici quelques mois. « Je remercie de tout coeur nos 62 partenaires et tous les bénévoles, sans qui cet événement n'aurait pas pu avoir lieu » a salué Daniel Schmit, président de l'interassociation de Rémelfing.

*Daniel SCHMIT Président, Marlène GREBIL Secrétaire*



# FESTIVAL REM

Crédits photos Festival REM :  
Catherine KLEIN : <https://imaginephotos.org>  
Jérémy SCHMIT : [www.jeremy-schmit.com](http://www.jeremy-schmit.com)



## EXPOSITION

EXPOSITION MOSELLE TERRE D'HISTOIRE, TERRE D'AVENIR



## RENCONTRE

AVEC CHRISTINE HERZOG  
SÉNATRICE DE LA MOSELLE



## RÉUNION DE TRAVAIL

AVEC NOS CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX JEAN-CLAUDE CUNAT ET EVELYNE FIRTION



## VISITE DE TERRITOIRE

DE DOMINIQUE LAURENT, SOUS-PRÉFÈTE DE SARREGUEMINES





## 3ÈME ÂGE

### LE COMITÉ

<b>Président :</b>	Roland FOSSE	<b>Trésorière adjointe :</b>	Martine ZWING
<b>Vice-présidente :</b>	Sandrine HEINZE	<b>Assesseurs :</b>	René HAMM, Christiane SCHMIDT, Mireille ZWING
<b>Secrétaire :</b>	Laetitia FOSSE		
<b>Trésorière :</b>	Renée ERB		

Côté Associations

VIE LOCALE



Tous les mardis de 14H à 18H se réunit le CLUB du 3ème ÂGE DE REMELFING au Château pour un après-midi récréatif de jeux, café et gâteaux.

Tous nouveaux membres à partir de 35 ans à... ET DE TOUTES COMMUNES SONT LES BIENVENUS au sein du CLUB.

Pour tous renseignements, veuillez contacter LA VICE-PRESIDENTE M<sup>ME</sup> HEINZE Sandrine au 06 69 36 53 68.

*Le président, Roland FOSSE*

## FAN WRESTLING CONTACT

### 10 ans de Fan Wrestling Contact

Dimanche 28 mai, lors du show anniversaire pour les 10 ans de l'association, le chapiteau était complet, près de 500 personnes sont venues assister à l'événement, qui est devenu un moment incontournable dans le village.

Le public présent a pu assister à 7 combats dans une ambiance survoltée ! Match en équipe, match féminin, match de championnat d'Europe et une première en France, un match de l'ambulance !

Merci à tous nos partenaires, aux publics et aux bénévoles pour la réussite de ce show anniversaire.

*Joyce Colt Herrmann  
Président Fan Wrestling Contact*



## FANFARE SAINT-PIERRE

<b>Président :</b>	Daniel Schwartz
<b>Vice-président :</b>	Denis Bossi
<b>Secrétaire :</b>	Joseph Wissen
<b>Secrétaire adjointe :</b>	Marlène Grebil
<b>Trésorier :</b>	Jean-Claude Gross
<b>Trésorière adjointe :</b>	Joëlle Dintinger
<b>Assesseurs :</b>	Jonathan Ascasibar, Roger Porte et Jean-Marie Houver
<b>Réviseurs de compte :</b>	Jacky Dintinger et Nicolas Wissen



Comme chaque année, la fanfare a fait l'ouverture du Festival Rem et animera le défilé du 14 juillet.

Afin d'attirer de nouvelles recrues, nous avons organisé, en collaboration avec M. FRANTZ que nous remercions, une rencontre au château avec les élèves de l'école élémentaire afin de leur proposer une initiation et une présentation de nos instruments et de notre fonctionnement.

La fanfare animera également comme à son accoutumée les fêtes nationales et armistices de certaines communes voisines.

Les répétitions ont lieu tous les lundis à 19h00 au château.

La fête de la Ste Cécile est fixée le 19 novembre prochain.

La Fanfare Saint Pierre vous souhaite un bel été.

*Le Président, Daniel SCHWARTZ*

[Site : dschwart1.wixsite.com/fanfare-st-pierre](http://dschwart1.wixsite.com/fanfare-st-pierre)



## LES ARBORICULTEURS



Côté Associations

VIE LOCALE

### Penchons-nous sur notre avenir :

Après une vague de démissions, un nouveau comité a été élu le 17 juin par l'AG, composé d'Antoinette HOUVER, Dominique HUBER, Rosetta DE ZORZI, Wulf CLEMENS, Dominique DE GIULI, Rémy NEBEL, Guy SPECHT et Marc THEOBALD. La répartition des différentes fonctions du comité se fera prochainement.

### Penchons-nous sur notre avenir:



Nous utilisons de plus en plus l'application PanneauPocket pour le téléphone portable, l'ordinateur ou la tablette comme moyen de communication approprié. Elle est très facile à installer et est constamment actualisée par notre mairie. Elle vous fournira les dernières nouvelles de la vie municipale et de la vie des associations. En outre, nous communiquerons d'avantage aussi sur notre groupe des Arboriculteurs via WhatsApp. Si vous souhaitez être informés, veuillez laisser votre numéro de téléphone, lors d'un passage chez nous.

Désormais, chaque premier vendredi du mois, à partir de 17h, une rencontre de convivialité ouverte à tous aura lieu au local des Arbos. On prend le café en papotant, on échange, présente, discute des sujets d'actualité ou des thèmes concernant notre champ de compétence. Avec, pourquoi pas, de temps à autre « une mise en bouche ».

Prochaine campagne de pressage de jus, que chaque personne souhaitant faire presser ses fruits vienne en équipe (3 à 4 personnes). Du côté des Arbos, seul le personnel d'encadrement et de sécurité sera garanti. Pour les fruits des personnes fragiles ou malades, nous essayerons de nous adapter. La priorité sera donnée aux membres de l'association et aux résidents de notre village. Une réunion d'organisation aura lieu en début de saison pour susciter des bénévoles et arrêter le calendrier des journées de pressage.

***En bref : l'aide de tous est nécessaire, sinon la préparation du jus ne pourra se faire que de manière très, très limitée. Et pour toutes les autres activités, c'est pareil, s'il n'y a pas de personnes qui s'intéressent et qui vont aider, il n'y aura pas beaucoup d'activités !***

*pour le comité,  
Wulf Clemens*



## SOIRÉE FRANCO-ALLEMANDE 2023

A l'occasion des 60 ans du traité de l'Elysée et pour le lancement de l'année franco-allemande, la commune a organisé le 20 janvier dernier une soirée franco-allemande avec le soutien du Fonds citoyen (BürgerFonds). Cet événement fut un moment de rencontre convivial avec notre commune jumelée de Sulzbach/Saar et a permis à nos invités de partager et d'échanger sur des projets transfrontaliers et d'instaurer une nouvelle dynamique au développement biculturel transfrontalier.

Au cours de la soirée, la médaille et le diplôme du traité de l'Elysée ont été décernés à Michael ADAM, maire de Sulzbach/Saar par Hubert BOURING, maire de Remelfing et Sébastien GIRARD, consul général de France à Sarrebrück, pour son engagement en faveur de l'amitié entre nos deux peuples et pour la cause européenne.



DEUTSCH-  
FRANZÖSISCHER  
BÜRGERFONDS  
FONDS CITOYEN  
FRANCO-ALLEMAND

## LE 26 JANVIER À L'AULA DE SULZBACH/SAAR



*Partenariat Transfrontalier*

REMELFING-SULZBACH



### Chères Rémelfingeoise, chers Rémelfingeois, léve Rémelfinger

Nous projetons d'organiser une soirée spectacle courant du mois de septembre dont le thème sera notre patois local, notre platt.

En vue de cette manifestation, nous souhaitons vous mettre à contribution.

Faites-nous part de votre mot ou de votre expression préféré en patois.

Ceux-ci seront illustrés et exposés lors de la soirée.

Vous pouvez nous les transmettre par mail à [remelfing.mairie@wanadoo.fr](mailto:remelfing.mairie@wanadoo.fr) ou en les déposant dans la boîte aux lettres de la mairie

Nous vous remercions pour votre participation

Sandrine FRANCOIS  
Conseillère municipale déléguée

## PÉRISCOLAIRE

Le périscolaire de Rémelfing/Zetting rencontre beaucoup de succès. Nous avons le plaisir d'accueillir de plus en plus de familles. Nous tenons à cœur de transmettre aux enfants les valeurs des PEP LOR'EST qui sont la solidarité et la laïcité qui contribuent au « Vivre ensemble ».

L'équipe d'animation propose des activités diversifiées afin d'éveiller la curiosité naturelle de l'enfant. Nous proposons des ateliers créatifs, scientifiques, découverte de monde qui l'entoure, jeux sportifs...

Nous avons réalisé de beaux projets, avec la mise en peinture de sucettes et de glaces géantes pour décorer l'école maternelle de Rémelfing. Les enfants ont pu découvrir la joie de réaliser des décors version géante. Nous avons également sensibilisé les enfants à la culture du potager pour apprendre à mieux manger et les sensibiliser au goût. Nous avons planté des radis, des petits pois, des haricots violets, des tomates cerises, des courgettes et des potirons. Prochaine étape, des ateliers cuisine avec notre récolte. Nous avons aussi réalisé les décors pour la fête de l'école maternelle, en collaboration avec les maîtresses.



### Centre de loisirs :

**Vacances d'hiver :** Le thème était « la montagne vient à nous ». Les enfants ont réalisé des activités scientifiques autour de la glace et de la neige, ils ont réalisé des télécabines, des paysages de montagne... Nous sommes allés en sortie à la « chèvrerie de l'Est ». Les enfants ont découvert qu'il existait plusieurs espèces de chèvres, comment faire la traite, la transformation du lait en fromage...

La semaine s'est terminée avec un après-midi carnaval, les enfants et l'équipe d'animation sont venus déguisés et nous avons fait la fête. Eh oui ! N'oublions pas nos traditions !



**Vacances de printemps :** Le thème était « Les 4 éléments ». Les enfants ont appris que la nature était composée de 4 éléments, la terre, l'eau, le feu et l'air. Chaque jour de la semaine était associé à 1 élément, pour se terminer par un grand jeu qui les associe tous. Ils ont réalisé divers ateliers pour se familiariser avec différents éléments. Nous avons eu la joie d'accueillir Laurent BARTHEL pour son spectacle « Le facteur de la forêt », les enfants ont beaucoup ri. Notre ami le facteur leur a proposé une correspondance écrite avec d'autres enfants.

*Côté Écoles - Périscopolaire*

**VIE LOCALE**



**Le prochain centre de loisirs se déroulera du 10 au 28 juillet.**

Pour les inscriptions pour la rentrée scolaire 2023/2024, vous pouvez me joindre par téléphone au 06/29/20/58/22 ou par mail au : [periscopolaire.remelfing-zetting@peplorest.org](mailto:periscopolaire.remelfing-zetting@peplorest.org).

Je remercie la municipalité et tous les agents de Rémelfing pour la belle collaboration que nous avons ensemble.

Virginie SCHMITT, directrice

## ÉCOLE MATERNELLE

Les élèves de l'école ont participé à des activités variées au cours de ce semestre, qui leur ont permis de réaliser des apprentissages dans divers domaines :

### ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES :

En mars, l'association des Passeurs de curiosités est intervenue à l'école pour faire découvrir aux élèves l'univers de la mer et des récifs coralliens à l'aide d'un grand coffre aux trésors à explorer.



Durant toute l'année, les élèves ont participé au projet Watty, afin d'apprendre par le jeu à économiser les énergies et à limiter le gaspillage alimentaire. Des animateurs de l'association CPN les coquelicots, en partenariat avec la CASC et l'Education Nationale, sont ainsi venus plusieurs fois à l'école. Les enfants ont aussi participé au concours artistique local et se retrouveront fin juin, avec toutes les classes inscrites, pour une grande rencontre finale avec un repas zéro déchets.

Le thème du développement durable et du tri des déchets a également été abordé au cours du spectacle proposé par Fabienne Négri en mars, intitulé Pavel l'ours. Les élèves avaient accueilli à cette occasion leurs camarades des écoles maternelles de Sarreinsming et de Zetting.



Les agents techniques de Rémelfing ayant réalisé un magnifique bac de jardin pour l'école et le péri-scolaire, les enfants ont réalisé de belles plantations de légumes et de fleurs au cours du printemps. Ils sont également allés en juin visiter le Jardin des Faïenceries de Sarreguemines pour en apprendre davantage sur les plantes et le jardinage.

Les enfants ayant étudié au cours de l'année les animaux de nos régions et de nos forêts, ils iront les rencontrer fin juin au Parc animalier de Sainte-Croix, au cours d'une journée riche en découvertes.







### ACTIVITÉS ARTISTIQUES :

En mars, les élèves des 2 classes ont pris part au projet proposé par la médiathèque de Sarreguemines, La forêt enchantier. Les enfants des environs et les élèves des écoles étaient invités à réaliser leur arbre pour créer une grande forêt exposée à la médiathèque. Nos élèves ont pris beaucoup de plaisir à fabriquer les leurs !

En mai avait lieu la semaine des Arts, au château de Rémelfing, sur le thème de l'alimentation et du gaspillage alimentaire. La classe de Petite et Moyenne Sections avait réalisé une œuvre intitulée « Stop au gaspillage » et celle de Moyenne et Grande Sections, une réplique en modèle réduit du jardin de l'école, « le manège aux légumes ».

### ACTIVITÉS EN ALLEMAND :

Dans le cadre de leur initiation au Platt et à l'allemand, les élèves ont reçu à plusieurs reprises la visite de Suzanne Bichler, de la médiathèque de Sarreguemines. Ils ont toujours un grand plaisir à découvrir la langue allemande grâce à ses albums racontés avec un kamishibai et divers accessoires... Au quotidien, ils continuent de travailler plus particulièrement la langue avec l'assistante d'allemand, Marie-Gabrielle Wissen, grâce à des activités variées (chants, comptine, jeux...)



### ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION DE L'ÉCOLE :

Dans le cadre de leur initiation au Platt et à l'allemand, les élèves ont reçu à plusieurs reprises la Toujours aussi dynamique, l'association des parents d'élèves de l'école a organisé une tombola pour la fête des Mères, au cours de laquelle les chanceux ont pu gagner un massage chez CoconZen. Fin juin, l'année scolaire se terminera par une fête de l'école, au cours de laquelle les enfants présenteront à leur famille les danses et chansons apprises pendant l'année.

Pour clore cette année riche en apprentissages, les enfants ont assisté à Zetting au spectacle plein de magie d'Alphonse le magicien, Histoire de Pirates. Comme l'an passé, la municipalité leur offrira un petit livre pour les encourager à poursuivre leurs découvertes et leurs efforts et garder un souvenir de cette belle année !

Un grand merci aux parents et à la municipalité qui nous ont soutenus dans ces projets et aidés à les mener à bien !

## ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

### Classe de CE2/CM1

- 17 janvier : atelier de création musicale avec les Concerts de poche.
- 26 janvier : atelier décoration au Musée des Techniques Faiencières
- 14 mars : cinéma « Dans les yeux de Thomas Pesquet »
- 21 mars : animation avec « Les passeurs de curiosité » sur le thème de l'entraide entre les animaux
- 23 mai : Go Run for Fun à Sarralbe  
Sciences : cultures en classe et jardin en butte dans la cour



### Classe de CM1/CM2

- 16 janvier : atelier de création musicale avec les Concerts de poche.
- 22 au 27 janvier : classe de neige à Saint Jean d'Aulps
- 09 février : visite thématique du Musée des Techniques Faiencières « La vie des ouvriers »
- 9 mars : atelier décoration d'assiettes au Moulin de la Blies
- 9 mars : animation avec l'association Les Piverts, sur le papillon azuré (4 séances en tout)
- 14 mars : cinéma « Dans les yeux de Thomas Pesquet »
- 23 mars : animation avec « Les passeurs de curiosité » sur le thème des récifs coralliens
- 28 mars : animation musicale par la Fanfare St Pierre de Rémelfing
- 14 avril : épreuves pratiques d'éducation routière à l'Hôtel de la CASC
- 11 mai : animation sur les dangers de la cigarette par la Ligue contre le Cancer
- 06 juin : Sortie de fin d'année CIAV de Meisenthal et au Fort Casso à Rohrbach-les- Bitche
- 16 juin : journée Education au Développement Durable à Sarreguemines



## MARCHÉ DES PRODUCTEURS

La municipalité est ravie de vous annoncer le lancement d'un marché hebdomadaire de producteurs à Rémelfing. Ce marché sera l'occasion parfaite de soutenir nos agriculteurs locaux et ainsi favoriser le commerce local. Il vise à promouvoir des aliments frais et de qualité en encourageant une alimentation saine et durable.

A compter du 8 septembre 2023, les producteurs vous accueilleront tous les vendredis de 17h00 à 19h00 sur le parking, rue de Sarreguemines, près du Château.

Plus d'informations seront communiquées sur notre page Facebook, PanneauPocket et le site de la commune d'ici là.



## INCIVILITÉS ET DÉGRADATIONS

Ces derniers temps, des incivilités et des dégradations de toute nature se multiplient dans la commune. Nous sommes interpellés par des comportements inacceptables : intrusions dans des lieux privés, vols de plantations, dégradations diverses, abandon de déchets sur la voie publique. Nous déplorons ces actes de malveillance qui ternissent notre quotidien et nuisent à notre environnement. Nous faisons appel à la responsabilité citoyenne de chacun pour que de tels actes cessent. Dans la vie quotidienne, le civisme constitue un élément indispensable du «bien vivre ensemble». Il se fonde sur la reconnaissance et le respect de l'autre.

## ÉTAT CIVIL

### ILS SONT ARRIVÉS :

09.02.2023 CASADEI Emma  
02.06.2023 EBOLI Jun  
16.03.2023 FIORE Daryl  
19.01.2023 GILGERT Léonie  
25.06.2023 JEGENTOWICZ Caliste  
24.06.2023 KIENER Heaven

### ILS SE SONT MARIÉS :

Anita GARTISER et Nicolas LYSZYS-ZACK le 01.04.2023  
Anaïs BIEBER et Adrien MARQUANT le 09.06.2023

### ILS NOUS ONT QUITTÉS :

KLEIN Lucien  
Né le 13.02.1945- Décédé le 14.01.2023  
BOSCH Marie-Claude, épouse PILLITTERI  
Née le 03.10.1966- Décédée le 01.02.2023  
HALB Marie Madeleine, épouse KUNEGEL  
Née le 09.06.1944- Décédée le 07.02.2023  
ZINS Marie Louise, veuve WISSEN  
Née le 02.08.1934- Décédée le 12.03.2023  
LAMBERT Carmen, épouse DE GIULI  
Née le 30.08.1930- Décédée le 31.03.2023  
HENRICH Annick  
Née le 27.01.1957- Décédée le 04.04.2023  
BUCK Raymond  
Né le 02.09.1943- Décédé 09.04.2023  
NIEDERLÄNDER Melinde, veuve GITZHOFER  
Née le 26.07.1931- Décédée le 08.04.2023  
BRENNER Liliane, veuve GALLUSSER  
Née le 16.11.1937 -Décédée le 24.06.2023  
GARATTONI Jean  
Né le 23.07.1949- Décédé le 02.07.2023

## LUCA FELKER

CHAMPION DE FRANCE • CHAMPION D'EUROPE JUNIOR • CHAMPION DU MONDE JUNIOR

**Age :** 16 ans

**Catégorie :** 55 / 57 kg

**Club :** KBF Sarre Boxing

**Sponsor :** Kumasport

**Coach :** FELKER Christophe

**Discipline :** kick Boxing / K-1 / Boxe anglaise

### Palmarès saison 2022 / 2023

#### Kick Boxing k-1

- Champion de France k-1 2022/2023
- Champion d'Europe junior k-1 2022/2023 (12 novembre 2022 )
- Champion du monde junior K-1 2023 (13 mai 2023)

#### Boxe Anglaise :

**Coach :** Joseph Callerame

- Vainqueur coupe du Grand Est de boxe anglaise Amateur Élite 2023

#### Palmarès des saisons passée: 2015 a 2021/2022

- Vainqueur du tournoi D'Allemagne Full contact 2015
- Vice champion de la coupe d'Allemagne AFSO 2015
- Vainqueur de l'open de Moselle k-1 2016

- Vainqueur de l'open du Grand EST k-1 2016
- 3x Champion du Grand Est k-1 2016/2017 - 2017/2018 - 2019/2020
- 3x Champion du grand Est Muay Thai 2017/2018 - 2019/2020 - 2021/2022
- Champion du Grand Est Muay Thai FSGT 2021/2022
- 3x Champion du Grand Est kick Boxing 2017/2018 2019/2020 - 2021/2022
- 1x Champion du Grand Est Full Contact 2021/2022
- Vice champion de la coupe du monde ICO 2017 ( Angleterre )
- 2x Vainqueur de la coupe du Grand Est Muay Thai FSGT 2019/2020. 2020/2021
- 3x Vainqueur de la coupe de France K-1 Rules 2019/2020 2020/2021 2021/2022
- 2x Vainqueur de la coupe de France de Muay Thai 2019/2020 2020/2021
- 3x Vainqueur de la coupe de France kick Boxing 2019/2020 2020/2021 2021/2022
- Vice champion de france zone Nord de light contact 2021/2022
- Champion de france kick boxing 2021/2022
- Vice champion de France Muay Thai 2021/2022



Luca Felker prépare les championnats d'Europe de K1, au mois de septembre et une saison en boxe anglaise. Il a fait une belle première année en plein contact avec 13 combats pour 12 victoires, une seule défaite aux points, comptant bien continuer sur cette lancée la saison prochaine en junior.

## JOYCE KANA DOUANHYA

VICE-CHAMPIONNE DE FRANCE DE GYMNASTIQUE

### Rémelfing a une vice-championne de France de Gymnastique

Lors du championnat de France individuel de gymnastique artistique féminine et masculine, regroupant plus de 1 200 gymnastes de toutes les catégories d'âge, qui a eu lieu du 19 au 21 mai 2023, à Miramas, la rémelfingeoise Joyce Kana Douanhya est parvenue à se hisser sur l'une des plus hautes marches du podium en étant sacrée vice-championne de France dans la catégorie GAF 13 ans (Gymnastique Artistique Féminine).

Ayant débuté sa carrière gymnique à l'âge de 2 ans, Joyce a franchi, au fil des années d'entraînements intenses, plusieurs étapes en l'espace de 11 ans, étant tour à tour, championne de Moselle, championne interdépartementale, championne, puis vice-championne du Grand-Est, championne d'une mini compétition internationale organisée à Kaiserslautern en Allemagne, et aujourd'hui vice-championne de France.

Joyce fait partie de l'Asso Gym Sarreguemines, qu'elle a intégrée en 2012.

**La Mairie de Rémelfing, par la voix de son Maire,  
Hubert BOURING présente à Joyce toutes ses vives félicitations pour son exploit.**



## LE CARNET DU JARDINIER

### Le fauchage raisonné sur la Commune et ses atouts !

Le fauchage raisonné est une **méthode novatrice d'entretien** du domaine public qui respecte la biodiversité des milieux.

Le fauchage intensif entraîne l'appauvrissement de la biodiversité locale et la disparition de nombreuses espèces. Or nos prairies constituent de véritables refuges écologiques, permettant aux espèces animales et végétales présentes de se déplacer, se nourrir, se reproduire. En limitant les surfaces fauchées et les fréquences de passage, on préserve leur habitat.

A ce titre, nous avons remarqué sur la commune de Rémelfing que des espèces intéressantes tels que les orchidées sauvages sont présentes dans nos pelouses, mais aussi des parterres entiers de chicorées, des iris, des scabieuses, des vipérines, des centaurées, du pourpier, etc..



Chicorée



Orchidée sauvage



Vipérine



Scabieuse

## Le Fauchage raisonné pour **une mise en valeur** d'une prairie ou d'un gazon

Ci-dessous une façon ludique et esthétique de créer du mouvement ou une mise en scène végétale.



Un moyen d'accentuer et marquer un élément intéressant dans le paysage .

## La Fauchage raisonné pour une **mise en valeur des déchets de tonte**

En 2022, les déchets issus de la fauche tardive ont permis la fabrication de mini-roundballers utilisés dans la décoration du village à différentes époques de l'année.





*Le Maire  
Le conseil Municipal,  
Le personnel Communal  
vous souhaitent  
un bel été.*

**Mairie de Rémelfing**

Ouverture :

Lundi et Vendredi

8h30 à 11h30 - 13h00 à 16h00

Mardi, Mercredi et Jeudi

8h30 à 11h30



1 place du Château - 57200 RÉMELFING



remelfing.mairie@wanadoo.fr



03 87 98 07 07



<https://www.remelfing.fr>